



15a EDICIÓ
2019

PIRATES

I CORSARIS A LES ILLES MEDES

L'ESTARTIT 20, 21 i 22 DE SETEMBRE

EPECTACLES

ANIMACIONS

CERCAVILES

ACTUACIONS
PIRATES

DESEMBARCAMENT

TALLERS

MERCAT ARTESÀ

VISITES GUIADES

EXPOSICIÓ

I MOLT MÉS!



Sumari

Sumario / Sommaire / Summary



03

PRESENTACIÓ

Presentación / Présentation / Presentation

04

L'EXPOSICIÓ

La exposición / L'exposition / The exhibition

05

TALLERS FAMILIARS

Talleres familiares / Ateliers familiaux / Family workshops



06

ESPECTACLES

Espectáculos / Spectacles / Shows

08

VISITES GUIADES

Visitas guiadas / Visites guidées / Guided tours

09

EXCURSIONS EN VAIXELL

Excursiones en barco / Excursions en bateau / Boat trips

10

PROGRAMA D'ACTIVITATS

Programa de actividades / Programme d'activités / Activity program

15

ALTRES ACTIVITATS

Otras actividades / Autres activités / Other activities

16

PLÀNOL DE SITUACIÓ

Mapa de situación / Carte / Map

17

MERXANDATGE

Merchandaje / Merchandising

18

PASSATEMPS

Pasatiempos / Passe-temps / Hobbies

19

MÉS ACTIVITATS

Más actividades / Plus d'activités / More activities

Crèdits

Edita: Estació Nàutica l'Estartit-Illes Medes
Disseny: d+font comunicació creativa
Impressió: Norprint
DL: GI 1331-2019



PIRATES

I CORSARIS A LES ILLES MEDES

CATALÀ

Des del segle XVI, els pirates assetjaven les nostres costes. Les Illes Medes van ser refugi de pirates de tota mena, especialment barbarescos. A la Meda Gran, els Cònsols de Torroella hi van fer construir una torre de guaita. Més endavant, l'Ordre del Sant Sepulcre hi edificà un monestir. Des de la Meda, els pirates dirigien els seus atacs cap a terra ferma. Els masos de la plana van aixecar les seves torres de defensa per protegir-se d'aquests atacs.

Auvi, estartidencs i visitants rememoren aquells temps difícils, amb una mica de fantasia, a la Fira Pirates i Corsaris a les Illes Medes.



CASTELLANO

Desde el siglo XVI, los piratas atacaban nuestras costas. Las Islas Medes fueron refugio de piratas de todo tipo, especialmente berberiscos. En la Meda Gran, los Cónsules de Torroella hicieron construir una torre de vigía. Más adelante, la Orden del Santo Sepulcro edificó un monasterio. Desde la Meda, los piratas dirigieron sus ataques hacia tierra firme. Las masías levantaron sus torres de defensa para protegerse de estos ataques.

Estos días, recordamos aquellos tiempos difíciles, con un poco de fantasía, celebrando la Feria Piratas y Corsarios en las Islas Medes.

FRANÇAIS

Les pirates ont attaqué nos côtes depuis le XVI^e siècle. Les Îles Medes étaient refuge de pirates de toute sorte, notamment des barbaresques. Sur la Meda Gran, les consuls de Torroella ont commandé la construction d'une tour de guet. Plus tard, l'Ordre du Saint Sépulcre y a construit un monastère. Les pirates effectuaient leurs attaques vers la côte depuis la Meda Gran. Les fermes ont érigé leurs tours de défense afin de se protéger de ces attaques.

Aujourd'hui, nous remémorons ces temps difficiles avec un peu plus de fantaisie en célébrant la Fête des Pirates et des Corsaires aux Îles Medes.

ENGLISH

The pirates attacked our coasts since the 16th century. The Medes Islands were a refuge for pirates of all kinds, specially the Berber. On top of the Meda Gran, the Consuls of Torroella commanded the construction of a watchtower. Later on, the Order of Saint Sepulchre built a monastery. The pirates carried out the assaults to the land from the Meda Gran. Some farmhouses constructed towers of defence to protect themselves from those assaults.

Now, by adding a little more fantasy, we recall those difficult times and celebrate the Pirates' and Privateers' Festival of the Medas Islands.



L'EXPOSICIÓ

LA EXPOSICIÓN / L'EXPOSITION / THE EXHIBITION

BARBA-ROSSA, 7 D'OCTUBRE DE 1543

Aquesta mostra es basa en el relat del segle XVI dels fets de l'atac de l'estol turc comandat per Barba-rossa.

A partir de les 14 escenes que formen l'exposició podrem fer una interpretació del que era un atac corsari.

EL MÓN DELS PIRATES

En aquesta exposició us presentem com era l'entorn de l'Estartit i les Medes en temps dels atacs pirates. Us donarem breus respostes a preguntes sobre la pirateria: qui eren els pirates i corsaris? Quines naus tenien? Què era la patent de cors? Com es defensaven la gent del territori? Quants atacs s'han pogut recollir? Veniu i enteneu perquè a l'Estartit fem la celebració dels Pirates i Corsaris a les Illes Medes.

BARBARROJA, 7 DE OCTUBRE DE 1543

Esta muestra se basa en el relato del siglo XVI de los hechos de los ataques de las escuadras turcas comandadas por Barbarroja.

A partir de las 14 escenas que forman la exposición podremos hacer una interpretación de lo que era un ataque corsario.

EL MUNDO DE LOS PIRATAS

En esta exposición os presentamos como era el entorno de l'Estartit y las Islas Medes en tiempo de los ataques piratas. Os daremos breves respuestas a preguntas sobre la piratería: ¿Quiénes eran los piratas y corsarios? ¿Qué naves tenían? ¿Qué era la patente de corso? ¿Cómo se defendían la gente del territorio? ¿Cuántos ataques se han podido recoger? Venid y entenderéis por qué en l'Estartit celebramos la fiesta de los Piratas y Corsarios en las Islas Medes.

BARBE-ROUGE, LE 7 OCTOBRE 1543

Cette exposition est fondée sur le récit des événements survenus au XVIème concernant les attaques de l'équipage pirate turc sous les ordres de Barbe-Rouge.

Les 14 scènes de cette exposition vont vous permettre d'interpréter comment c'était vraiment une attaque corsaire.

LE MONDE DES PIRATES

Dans cette exposition on vous présente comment c'était l'Estartit et les îles Medes au temps des attaques des pirates. Vous aurez des brèves réponses aux questions sur la piraterie : Qui étaient les pirates et les corsaires? Quelles nefs avaient-ils? Qu'est-ce que c'étaient les « patentes de corsaire »? Comment défendaient les gens le territoire? Combien d'attaques nous avons enregistrés? Venez voir l'exposition et vous comprendrez le pourquoi de cette célébration des « Pirates et Corsaires aux îles Medes »!

RED BEARD, 7TH OCTOBER 1543

This exhibition tells the story of the XVIth Century Turkish squad attacks led by Red Beard.

The 14 different scenes will give you an idea of what it was like to experience a Corsair attack.

A PIRATE'S WORLD

This exhibition will help you understand what it was like to be in l'Estartit and the surroundings of the Medas Islands during the Pirate attacks. You will discover the answers to many interesting questions such as: Who were the Pirates and Corsairs? What kind of ships did they use? What was a Corsair patent? How did the local people protect themselves from the Pirate raids and how many attacks took place? Come and discover the real story behind the Festival of Pirates and Corsairs in l'Estartit.



Sala d'Exposicions de l'EMD
(Entitat Municipal Descentralitzada)
C/ del Port, 25



Divendres 20.09
Dissabte 21.09
Diumenge 22.09



De 17 a 21 h
De 10 a 14 h / De 17 a 21 h
De 10 a 14 h / De 17 a 21 h



TALLERS FAMILIARS

TALLERES FAMILIARES / ATELIERS FAMILIAUX / FAMILY WORKSHOPS

1 ESPAI DEL PETIT PIRATA, TALLERS FAMILIARS

A Taller de maquillatge

Capitans, mariners i grumets han de venir a la festa dels pirates i corsaris ben arreglats per a l'ocasió. Amb una mica de maquillatge i molta imaginació us convertirem en veritables pirates.

Taller de maquillage

Capitaines, mariners et grumets han de assister a la festa de pirates et corsaires vestidos para la ocasión. Con un poco de maquillage y mucha imaginación os vamos a convertir en verdaderos piratas.

Atelier de maquillage

Des capitaines, des marins et des mouses doivent venir à la fête des pirates et des corsaires bien arrangés pour l'occasion. Avec un peu de maquillage et beaucoup d'imagination nous allons vous convertir en des vrais pirates !

Makeup Workshop

Captains, sailors and cabin boys need to come to the pirates' and privateers' festival well-groomed for the occasion. With a little makeup and much imagination, we will transform you into a real pirate!

B Taller de xapes pirates

Veniu i feu la vostra xapa amb el disseny i colors que trieu... A veure qui la fa més graciosa, bufona, bonica, fantàstica i genial !!!!!

Taller de chapas piratas

Venid a diseñar la vuestra con vuestros colores preferidos. ¡A ver cuál es la más chula, graciosa, fantástica y genial de todas!!!

Atelier de plaques de muselet pirates

Venez et faites votre plaque de muselet avec le dessin et les couleurs que vous choisissez... On va voir qui fait la plus drôle, la plus belle et la plus originale !

Muselet Workshop

Come and make your own muselet with the patterns and the colours you prefer... Let's see who creates the funniest, the nicest and the most original one!

C Tallers per jugar en família (a escollir)

Vine a crear el teu joc de taula pirata per jugar en família o fes la teva pròpia màscara pirata.

Talleres para jugar en familia (a escoger)

Ven a crear tu juego de mesa pirata para jugar en familia o haz tu propia máscara pirata.

Ateliers pour jouer en famille (à choisir)

On vous propose de faire votre jeu de table pour jouer en famille ou votre propre masque de pirate.

Family workshops (to choose)

Here we propose you to build your board game to ply with your family or build your own pirate mask.



I si voleu llegir aventures de pirates, entre taller i taller, acosteu-vos a la nostra Bibliopirata!!!!

Y si os apetece leer aventuras de piratas, entre taller y taller, acercaos a nuestra Bibliopirata!

Et si vous avez un peu de temps et vous voulez lire sur des aventures de pirates, entre un atelier et l'autre, visitez notre Bibliopirata !

And if you have some spare time and you want to read on pirate's adventures, between one workshop and the other, feel free to visit our pirate library!

2



D Pirates de suro

A partir de materials reciclats, cada nen i nena es podrà fer un imant pirata per la nevera.

Piratas de corcho

A partir de materiales reciclados, cada niño y niña se podrá hacer un imán de nevera pirata.

Pirates de liège

À partir de matériaux recyclés, chaque enfant et chaque fille peut fabriquer un aimant de réfrigérateur pirate.

Cork pirates

Made of recycled materials, each child and girl can make a pirate fridge magnet.

€ →

A 2 €

B + C = 3 €

D 0,50 €



1

Plaça de la Llevantina



Dissabte 21.09:
Diumenge 22.09:



De 10.30 a 14.00 h / De 16.00 a 20.00 h
De 16.00 a 20.00 h

2

Plaça The Beatles
Costat Oficina de Turisme

Dissabte 21.09:
Diumenge 22.09:

De 10.30 a 14.00 h / De 16.00 a 20.00 h
De 10.30 a 14.00 h / De 16.00 a 20.00 h

ESPECTACLES

ESPECTÁCULOS / SPECTACLES / SHOWS

DIVENDRES 20 DE SETEMBRE: ARRENCA LA FIRA

Viernes 20 de septiembre / Vendredi 20 de septembre / Friday 20th september

🕒 21.00 h

**Arriben els Pirates!
Espectacle pirotècnic**

**¡Llegan los Piratas!
Espectáculo pirotécnico**

**Les pirates arrivent!
Spectacle pyrotechnique**

**The pirates are coming!
Firework displays**



Lloc:
Platgeta del Port



🕒 21.30 h

**Invasió dels Pirates, cercavila amb Excalibur Teatre,
Els Pirat's de les Medes i Festorum de 5**

Invasión de los Piratas, pasacalle

Invasion des pirates. Parade

Pirate invasion. Street Parade



Recorregut:
**Plaça del Port, Passeig Marítim,
C/ Santa Anna, Plaça de l'Església**



1

Emboscada a la taverna

Amb Excalibur Teatre

«El Colomar» és un hostel de mala mort on no hi passa mai res, per això mateix ha estat el lloc escollit per una missió secreta.

**Espectáculo
Emboscada en la taberna**

**Spectacle
Embuscade à la taverne**

**Ambush in the Tavern
Show**

2



Els Pirat's de les Medes conquereixen l'Estartit!

Amb Els Pirat's de les Medes

Els Pirates viuran una batalla naval per a poder conquerir l'Estartit. Espectacle de lluita i humor.

**Los Pirat's de les Medes
conquistan l'Estartit!**

**Les Pirat's des Medes
conquérnt l'Estartit!**

**The Pirat's of the Medes
win over l'Estartit!**



1

Plaça de l'Església



Dissabte 21.09



A les 13.00 h

2

**Recorregut: Platgeta del Port,
Passeig marítim (fins La Pineda)**

Dissabte 21.09

A les 19.45 h



ESPECTACLES

ESPECTÁCULOS / SPECTACLES / SHOWS

3

Sopar, DJ i Concert

Vine a sopar pirata! Tenim un espai amb taules i cadires i foodtrucks perquè totes les tripulacions puguin sopar juntes, mentre gaudeixen d'una sessió de DJ, amb Costa Brava DJ's.

I després... Festa assegurada! Diver-pirates, amb l'**Orquestra Di-versiones**.

**Cena, DJ y
Concierto con
la Orquestra
Di-Versiones**

**Dîner, DJ
et Concert**

**Dinner, DJ
and Concert**



4

El Caçador Pirata

Amb Excalibur Teatre

Pirates, bruixes, soldats, l'inquisidor... un bon enrenou està a punt d'esclatar!

**Espectáculo
El cazador pirata**

**Spectacle
Le chasseur pirate**

**The pirate hunter
Show**

5

Spurnes

Amb Excalibur Teatre

La màgia del foc i la pirotècnia, un espectacle potent i vibrant, totalment musical i amb coreografia, que no et deixarà indiferent.

Espectáculo "Spurnes"

Spectacle "Spurnes"

"Spurnes" Show



**Amb espai reservat
per a minusvàlids**

**Con espacio reservado
para minusválidos**

**Avec un espace réservé
pour handicapés**

**Space reserved
for wheelchairs**



3

Platja gran (zona La Pineda)

Dissabte 21.09

A les 22 h

4

Plaça de l'Església



Diumenge 22.09

A les 13.00 h

5

Platgeta del Port



Diumenge 22.09

A les 20.15 h

VISITES GUIADES

VISITAS GUIADAS / VISITES GUIDÉES / GUIDED TOURS

La Meda Gran

Les Illes Medes han estat històricament refugi de pirates de tota mena. La Meda Gran, a una milla de la costa i estratègicament situada davant la desembocadura del Riu Ter, amb vistes al Cap de Creus i el Cap de Begur, va ser un important assentament pirata. Des de la Meda dirigien els seus atacs cap a terra ferma.

Las Islas Medes han sido históricamente refugio de piratas. Desde la Meda Gran, a una milla de la costa y estratégicamente situada frente el río Ter, con vistas al Cap de Creus y Cap de Begur, dirigían sus ataques hacia tierra firme.

Les Îles Medes ont historiquement été refuge de pirates. Ils effectuaient leurs attaques vers la terre ferme depuis la Meda Gran, qui est à une mille de la côte et qui est stratégiquement située devant l'embouchure du fleuve Ter et avec vue sur le Cap de Creus et le Cap de Begur.

The Medes Islands have historically been a pirates' refuge. They carried out the assaults to the land from the Meda Gran, which is a mile from the coast and is strategically placed in front of the river Ter's mouth, with views to the Cap de Creus and the Cap de Begur.



Oficina de Turisme



20 €



15 €



Dissabte 21.09

Diumenge 22.09



5 €



9.30 h / 11 h / 15.30 h / 17 h

**Inscripcions a partir del dia 1 d'agost
al tel. 972 75 06 99**

Masos fortificats, visita teatralitzada

El senyor del Mas Ral ens rebrà a casa seva per explicar-nos com es vivia al mas i al Baix Ter al s. XVI. Des d'allà, rebrem un avís d'atac pirata a Torre Bagura i us convidarem a reconquerir la Torre Bagura, ens enfrontarem als pirates, els guanyarem i ho celebrarem tots junts.

Visita teatralitzada al Mas Ral y Torre Bagura para conocer cómo se vivía en el s. XVI y como se defendieron de los ataques piratas.

Visite dramatisée au Mas Ras et Torre Bagura pour connaître comment était la vie au XVI siècle et comment ils se sont défendus contre les attaques des pirates.

Dramatized visit to Mas Ral and Torre Bagura to know how their life was in the XVI century and how they defended themselves from pirate attacks.



**NOU FORMAT
NUEVO FORMATO
NOUVEAU FORMAT
NEW FORMAT**



Mas Ramades



8 €



Dissabte 21.09



5 €



10.00 h / 12.00 h

**Inscripcions a partir del dia 1 d'agost
al tel. 693 795 824 o
info@costabravaexperience.cat**



EXCURSIONS EN VAIXELL

EXCURSIONES EN BARCO / EXCURSIONS EN BATEAU / BOAT TRIPS

Barca Núria



Inscripcions i reserves: Barca Núria · Passeig Marítim, 26 · L'Estartit · Tel. 972 66 59 02
Recorregut: Costa del Montgrí · Entrada a les 3 coves · Roca Foradada · Illes Medes



Port de l'Estartit



Dissabte 21.09 · Diumenge 22.09



11.00 h / 13.00 h / 15.00 h / 17.00 h



1 h 45 min.



Adult

20 €



1 a 3 anys

5 €



4 a 11 anys

13 €



< 1 any

Gratuït
Gratis Free

Places limitades
Plazas limitadas
Places limitées
Limited places

El Corsari Negre



Inscripcions i reserves: Nautilus
Passeig Marítim, 23 · L'Estartit · Tel. 972 75 14 89
Recorregut: Illes Medes



Port de l'Estartit



Dissabte 21.09 · Diumenge 22.09



11.00 h / 12.00 h / 13.00 h / 16.00 h / 17.00 h



1 h



Adult

14 €



0 a 3 anys

2,50 €



4 a 11 anys

8 €

No s'accepten altres promocions ni descomptes
No se aceptan otras promociones ni descuentos
On n'accepte pas d'autres promotions ou remises
Other promotions or discounts are not accepted

Places limitades
Plazas limitadas
Places limitées
Limited places



PROGRAMA D'ACTIVITATS

PROGRAMA DE ACTIVIDADES / PROGRAMME D'ACTIVITÉS / ACTIVITY PROGRAM

DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday



Espectacle Pirates! També ballen?
a càrrec del Grup Montgrí Dansa
Espectáculo
Spectacle
Show

21.00 h

Espai Ter
(Torroella de Montgrí)

+info i venda d'entrades a:
www.espaiter.cat

DIJOUS / Jueves / Jeudi / Thursday



Sessió de contes «Aventurers i Pirates,
aventures d'aigua dolça i salada»
La hora del cuento pirata
Histoires des pirates
Pirate's stories

18.00 h

Biblioteca Municipal
(C/ Església, 84, L'Estartit)

DIVENDRES / Viernes / Vendredi / Friday



Exposicions: «Barba-rossa, 7 d'octubre de 1543»
i «El món dels Pirates»
Exposición | Exposition | Exhibition

**De 17 h
a 21 h**

Sala d'Actes de l'EMD
(C/ del Port, 25, L'Estartit)

Mercat Artesà
Mercado artesano
Marché artisanal
Artisan market

**De 17 h
a 21 h**

Plaça de l'Església,
C/ Víctor Concas
i Pl. Dr. Fleming

Desembarcament, arriben els Pirates!
!Llegan los piratas!
Les pirates arrivent!
The pirates are coming!

21.00 h

Platgeta del Port de l'Estartit

Els pirates ens han conquerit! Pregó
!Invasión de los piratas!
Invasion des pirates!
Pirate invasion!

22.15 h

Plaça de l'Església

DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday



Visita Guiada a la Meda Gran
Visita guiada a la Meda Gran
Visite guidée à la Meda Gran
Guided tour of the Meda Gran

**09.30 h
i 11.00 h**

Inscripcions / Incripciones /
Inscriptions: Estació Nàutica
a partir del dia 1 d'agost
C/ Platja, 10-12 · Tel 972 750 699
info@enestartit.com

Visita Guiada als masos.
Visita teatralitzada amb pica-pica final amb novetats!
Visita guiada a las Masías fortificadas
Visite guidée aux Mas fortifiées
Masos guided tour

**10.00 h
i 12.00 h**

Inscripcions / Incripciones /
Inscriptions: Costa Brava Experience
a partir del dia 1 d'agost
Tel 693 795 824
info@costabravaexperience.cat



DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday



Trobada de Urban Scketchers de Girona Encuentro de Urban Scketchers Urban Scketchers rencontre Urban Scketchers Meeting	10 h	Plaça de l'Església
Exposicions: «Barba-rossa, 7 d'octubre de 1543» i «El món dels Pirates» Exposición Exposition Exhibition	De 10 h a 14 h	Sala d'Actes de l'EMD (C/ del Port, 25, L'Estartit)
Mercat Artesà Mercado artesano Marché artisanal Artisan market	De 10 h a 14 h	Plaça de l'Església, C/ Víctor Concas i Pl. Dr. Fleming
Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic i d'aventura, passejada en poni i en carruatge, a càrrec de Hípica Mas Paguina Entrenamiento de un buen pirata Amusement de pirates Pirate's entertainment	De 10.30 h a 14 h	Passeig Marítim (al costat de l'Oficina de Turisme)
Espai del Petit Pirata, tallers familiars Espacio del pequeño pirata, talleres familiares Ateliers pour les enfants Workshops for children	De 10.30 h a 14 h	Plaça de la Llevantina
Taller: «Pirates de suro» Taller Atelier Workshop	De 10.30 h a 14 h	Plaça The Beatles (costat Oficina de Turisme)
Animació de carrer, a càrrec de Excalibur Teatre Pasacalle Parade Street parade	11.00 h	Inici / Inicio / Départ / Starting point: Plaça de l'Església
Espectacle «Emboscada a la taverna», a càrrec de Excalibur Teatre Espectáculo Spectacle Show	13.00 h	Plaça de l'Església
Visita Guiada a la Meda Gran Visita guiada a la Meda Gran Visite guidée à la Meda Gran Guided tour of the Meda Gran	15.30 h i 17.00 h	Inscripcions / Inscripciones / Inscriptions: Estació Nàutica a partir del dia 1 d'agost C/ Platja, 10-12 · Tel 972 750 699 info@enestartit.com
Espai del Petit Pirata, tallers familiars Espacio del pequeño pirata, talleres familiares Ateliers pour les enfants Workshops for children	De 16 h a 20 h	Plaça de la Llevantina
Taller: «Pirates de suro» Taller Atelier Workshop	De 16 h a 20 h	Plaça The Beatles (costat Oficina de Turisme)



DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday

21



Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic i d'aventura, passejada en poni i en carruatge, a càrrec de Hípica Mas Paguina
Entrenamiento de un buen pirata
Amusement de pirates
Pirate's entertainment

**De 16.30 h
a 19.30 h**

Passeig Marítim
(al costat de l'Oficina de Turisme)

Animació de carrer, a càrrec de Excalibur Teatre
Pasacalle
Parade
Street parade

17.00 h

Inici / Inicio / Départ / Starting point:
Plaça de l'Església

Exposicions: «Barba-rossa, 7 d'octubre de 1543»
i «El món dels Pirates»
Exposición
Exposition
Exhibition

**De 17 h
a 21 h**

Sala d'Actes de l'EMD
(C/ del Port, 25, L'Estartit)

Mercat Artesà
Mercado artesano
Marché artisanal
Artisan market

**De 17 h
a 21 h**

Plaça de l'Església,
C/ Víctor Concas
i Pl. Dr. Fleming

Batalla naval, amb Els Pirat's de les Medes
Espectáculo
Spectacle
Show

19.45 h

Platgeta del Port

Cercavila, amb Els Pirat's de les Medes
Pasacalle
Parade
Street parade

20.15 h

Recorregut / Recorrido / Tour:
Plaça del port, Passeig Marítim
fins platja gran (zona La Pineda)

Arribada a la platja i darrera batalla,
sopar i DJ, amb Costa Brava DJ's
Ultima batalla, cena y DJ
Dernier combat, diner et DJ
Last battle, dinner and DJ

22.00 h

Platja gran (zona La Pineda)

Gran Festa Diver-Pirata, amb Orquestra Di-versions
Fiesta
Fête
Party

23.30 h

Platja gran (zona La Pineda)



DIUMENGE / Domingo / Dimanche / Sunday



Visita guiada a la Meda Gran
Visita guiada a la Meda Gran
Visite guidée à la Meda Gran
Guided tour of the Meda Gran

**09.30 h
i 11.00 h**

Inscripcions / Inscripciones /
Inscriptions: Estació Nàutica
a partir del dia 1 d'agost
C/ Platja, 10-12 · Tel 972 750 699
info@enestartit.com

Tastets de pirata, què menjaven els pirates?
Gimcana + taller de cuina
Taller
Atelier
Workshop

**10.00 h
i 11.45 h**

Inscripcions / Inscripciones /
Inscriptions: Costa Brava Experience
a partir del dia 1 d'agost
Tel 693 795 824
info@costabravaexperience.cat

Exposicions: «Barba-rossa, 7 d'octubre de 1543»
i «El món dels Pirates»
Exposició
Exposition
Exhibition

**De 10 h
a 14 h**

Sala d'Actes de l'EMD
(C/ del Port, 25, L'Estartit)

Mercat Artesà
Mercado artesano
Marché artisanal
Artisan market

**De 10 h
a 14 h**

Plaça de l'Església,
C/ Víctor Concas
i Pl. Dr. Fleming

Vine a donar sang, pirata!
Donación de sangre
Don de sang
Blood donation

**De 10 h
a 14 h**

Bus Banc de Sang
situat a la Plaça del Port

Vine a conèixer la pesca sostenible i residus,
a càrrec d'Empordà Mar
Taller
Atelier
Workshop

**De 10 h
a 14 h**

Plaça del Port

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic
i d'aventura, passejada en poni i en carruatge,
a càrrec de Hípica Mas Paguina
Entrenamiento de un buen pirata
Amusement de pirates
Pirate's entertainment

**De 10.30 h
a 14 h**

Passeig Marítim
(al costat de l'Oficina de Turisme)

Taller: «Pirates de suro»
Taller
Atelier
Workshop

**De 10.30 h
a 14 h**

Plaça The Beatles
(costat Oficina de Turisme)

Animació de carrer, a càrrec de Excalibur Teatre
Pasacalle
Parade
Street parade

11.00 h

Inici / Inicio / Départ / Starting point:
Plaça de l'Església

Cercavila de Gegants, amb la Colla Gegantera
Xiscu i Remei de l'Estartit
Pasacalle
Parade
Street parade

11.00 h

Inici / Inicio / Départ / Starting point:
Plaça Jacques Cousteau
Recorregut / Recorrido / Tour:
Plaça Jacques Cousteau, C/ Coral,
Av. Roma, Av. Grècia, Passeig Marítim
fins Platgeta del Port

Espai dels pescadors
Espacio de los pescadores
Espace des pêcheurs
Fishermen's space

**D'11 h
a 14 h**

Plaça del Port



DIUMENGE / Domingo / Dimanche / Sunday

22



Espectacle «El caçador pirata»,
a càrrec de Excalibur Teatre
Espectáculo
Spectacle
Show

13.00 h

Plaça de l'Església

Visita Guiada a la Meda Gran
Visita guiada a la Meda Gran
Visite guidée à la Meda Gran
Guided tour of the Meda Gran

15.30 h
i 17.00 h

Inscripcions / Inscripciones /
Inscriptions: Estació Nàutica
a partir del dia 1 d'agost
C/ Platja, 10-12 · Tel 972 750 699
info@enestartit.com

Espai del Petit Pirata, tallers familiars
Espacio del pequeño pirata, talleres familiares
Ateliers pour les enfants
Workshops for children

De 16 h
a 20 h

Plaça de la Llevantina

Taller: «Pirates de suro»
Taller
Atelier
Workshop

De 16 h
a 20 h

Plaça The Beatles
(costat Oficina de Turisme)

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic
i d'aventura, passejada en poni i en carruatge,
a càrrec de Hípica Mas Paguina
Entrenamiento de un buen pirata
Amusement de pirates
Pirate's entertainment

De 16.30 h
a 19.30 h

Passeig Marítim
(al costat de l'Oficina de Turisme)

Exposicions: «Barba-rossa, 7 d'octubre de 1543»
i «El món dels Pirates»
Exposición
Exposition
Exhibition

De 17 h
a 21 h

Sala d'Actes de l'EMD
(C/ del Port, 25, L'Estartit)

Mercat Artesà
Mercado artesano
Marché artisanal
Artisan market

De 17 h
a 21 h

Plaça de l'Església,
C/ Víctor Concas
i Pl. Dr. Fleming

Espectacle final, «Spurnes», a càrrec de Excalibur Teatre
Espectáculo
Spectacle
Show

20.15 h

Platgeta del Port de l'Estartit



PIRATES

Edició 2020

I CORSARIS A LES ILLES MEDES



25, 26 i 27 de setembre 2020



ALTRES ACTIVITATS DESTACADES

OTRAS ACTIVIDADES / AUTRES ACTIVITÉS / OTHER ACTIVITIES


Trobada de Urban Sketchers de Girona


Encuentro de Urban Sketchers

Urban Sketchers rencontre

Urban Sketchers meeting



 Dissabte 21.09

 10.00 h

 Plaça de l'Església

Pirates a la vista! Animació de carrer



Amb Excalibur Teatre

Piratas a la vista!
Animación por las calles

Pirates en veu!
Animación dans les rues

Pirates ahoy!
Street performance

 Dissabte 21.09  11 h i 17 h

 Diumenge 22.09  11 h

 Inici: Plaça de l'Església

Vine a conèixer la pesca sostenible i residus

A càrrec d'Empordà Mar, amb el suport de GALP Grup Acció Local de Pesca i Confraria de Pescadors de l'Estartit.


Aprendrem i debatem els conceptes de pesca sostenible i aportarem solucions i consciència sobre la gestió dels residus al mar.

Taller de pesca sostenible y residuos

Atelier de pêche durable et déchets

Sustainable fishing and waste workshop



 Diumenge 22.09

 De 10.00 h a 14.00 h

 Plaça del Port


Vine a donar sang, pirata!

Amb l'Associació de donants de sang de Girona

Donación de sangre

Don de sang

Blood donation

 Diumenge 22.09

 De 10.00 h a 14.00 h

 Bus del Banc de sang situat a la Plaça del Port


Cercavila amb els gegants


Amb els Gegants de l'Estartit


Pasacalle con los gigantes
Gegants de l'Estartit

Parade avec les géants
Gegants de l'Estartit

Street parade with the giants
Gegants de l'Estartit

 Diumenge 22.09

 11.00 h

 Plaça Jacques Cousteau, C/ Coral, Avda. Roma, Avda. Grècia, Pg. Marítim fins a la platgeta del port



Espai dels pescadors:

Demostració d'oficis amb la Confraria de Pescadors.

Espacio de pescadores:

Demostración de oficios con la Cofraria de Pescadores.


Espace de pêcheurs:

Démonstration de métiers de la Confrérie de L'Estartit.

Area of fishermen:

Trade's exhibition of L'Estartit's Confraternity.

 Diumenge 22.09

 D'11 h a 14 h

 Plaça del Port



MERXANDATGE

MERCHANDAJE / MERCHANDISING

Merxandatge oficial dels Pirates

Vols aconseguir els productes oficials de la Fira? Samarretes, mocadors, motxilles, puzzles i caganers a la venda a l'Estació Nàutica (costat Oficina de Turisme)

Merchandaje oficial de los Piratas

¿Quieres conseguir los productos oficiales de la Feria? Camisetas, pañuelos, mochilas, puzzles y «caganers» en la Estació Nàutica (junto a la Oficina de Turismo).

Merchandising officiel des Pirates

Voulez-vous obtenir les produits officiels de la foire ? Des tee-shirts, des écharpes, Sac à dors, puzzles et des «caganers» à la Estació Nàutica (à côté du Bureau de Tourisme).

Pirates official merchandising

Do you want the official products of the fair? T-shirts, head bands, Backpack , puzzles and "caganers" on sale at Estació Nàutica (next to the Tourist Office)



MOTXILLA PIRATA

MOCHILA / CARTABLE
BACKPACK

Colors / Colores / Colours



€ 3,00 €



PUZZLES

€ 3,00 €



SAMARRETA

CAMISETA
CHEMISE
T-SHIRT

Colors / Colores / Colours

NENS / NIÑOS / ENFANTS / KIDS



ADULTS / ADULTOS /
ADULTES / ADULTS



NOIA / CHICA / FILLE / GIRL

Tirants / Tirantes /
Débardeur / Tank top



€ 7,00 €



MOCADOR

PAÑUELO
ÉCHARPE
HEAD BAND

Talla adaptable
Talla adaptable
Taille adaptable
Adaptable size

Colors / Colores / Colours



€ 3,00 €



CAGANER PIRATA

€ 10,00 €

JUGA AMB ELS NOSTRES PASSATEMPS

PASATIEMPOS / PASSE-TEMPS / HOBBIES

Sopa de lletres

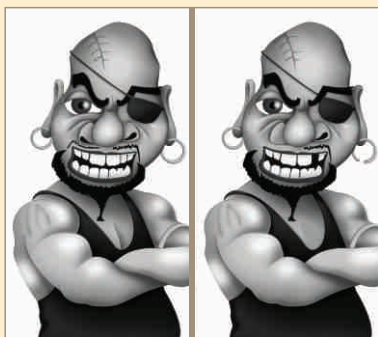
Troba els noms que et llistem a continuació i que formen part del conjunt de les Illes Medes:

- MEDA GRAN**
- MEDA PETITA**
- CARALL BERNAT**
- FERRANELLES**
- MEDALLOT**
- TASCÓ GROS**
- TASCÓ PETIT**

C	T	F	M	E	D	A	G	R	A	N	C	V	O
J	A	I	E	E	D	E	C	O	J	A	C	S	
T	S	R	D	R	S	E	C	C	A	C	T	A	E
E	C	F	A	O	R	M	S	M	N	A	I	O	L
M	O	J	P	L	E	E	D	T	C	O	T	V	L
T	G	V	E	L	L	O	I	O	V	O	E	J	E
C	R	O	T	F	J	B	A	O	L	V	P	A	N
F	O	O	I	L	L	M	E	L	H	H	O	X	A
A	S	A	T	Q	W	H	A	R	U	S	C	U	R
S	Q	F	A	V	X	D	O	F	N	W	S	H	R
X	H	T	W	H	E	U	C	U	X	A	A	V	E
H	U	W	Q	M	W	Q	W	W	H	X	T	O	F

Les 7 diferències

El pirata de la dreta té 7 diferències respecte l'original. A veure si les trobes!



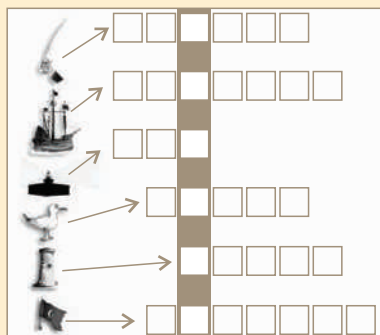
El laberint

Ajuda al nostre amic, el Mero, a trobar el camí que el portarà fins a les Illes Medes.



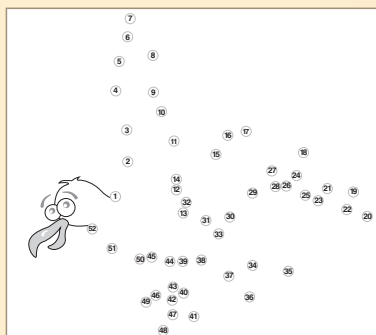
L'encreuat

Escriu a les caselles el nom del dibuix i si ho fas bé descobriràs una paraula en posició vertical.



Uneix els punts

Uneix els punts (de l'1 al 52) per descobrir el dibuix.



MERCATS ARTESANS

MERCADOS ARTESANOS / MARCHÉS ARTISANAUX / ARTISANAL MARKET

Durant tot el cap de setmana, mercat d'artesanía i productes de proximitat. Embotits, formatges, mel, coques, vi, bijuteria, caramels, galetes, ...



Divendres 20
De 17.00 h a 21.00 h



Dissabte 21 i diumenge 22
De 10.00 h a 14.00 h i de 17.00 h a 21.00 h



Plaça de l'Església,
C/ Víctor Concas i Pl. Dr. Fleming



ACTIVITATS AVENTURA

ACTIVIDADES AVENTURA
ACTIVITÉS D'AVENTURE / ADVENTURE ACTIVITIES

Entrenament d'un bon pirata. Circuit d'aventura i passejada en ponis i carruatge del Mas Paguina

Entrenamiento de un buen pirata. Circuito de aventura y paseo en ponis y carruaje del Mas Paguina.

Amusement de pirates. Circuit d'aventure et tour avec poney et voiture à cheval du Mas Paguina.

Pirate's entertainment. Adventure circuit and pony ride and carriage of the Mas Paguina.



Dissabte 21 i diumenge 22



De 10.30 a 14.00 h i de 16.30 a 19.30 h



Passeig Marítim (al costat de l'Oficina de Turisme)



TALLER GASTRONÒMIC

TALLER GASTRONÓMICO
ATELIER GASTRONOMIQUE
GASTRONOMIC WORKSHOP

Tastets de pirata, què menjaven els pirates?. Gimcana i taller de cuina, amb productes que hauran de manipular, per després degustar-ho.



Diumenge 22



Adult

15 €



10.00 h i 11.45 h



Fins a 12 anys

10 €

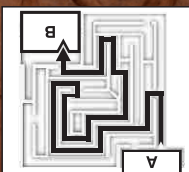
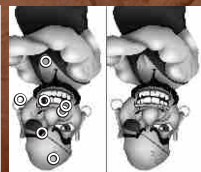
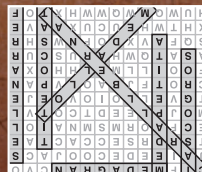


Mas Ramades

Inscripcions: Costa Brava Experience
al Tel. 693 795 824 o info@costabravaexperience.cat



Solucions als jocs





@piratesicorsarisillesmedes

#piratesestartit2019

Organitzen



L'ESTARTIT - ILLES MEDES
Estació Nàutica



Ajuntament de
Torroella de Montgrí



Entitat Municipal
Descentralitzada de l'Estartit

Col·laboren



Generalitat
de Catalunya



Parc Natural
del Montgrí, les Illes Medes
i el Baix Ter



Diputació de Girona



Agraïments:

Subaquatic Vision – El Corsari Negre / Club Nàutic Estartit / Ports de la Generalitat de Catalunya / Grupo Especial de Actividades Subacuáticas de la Guardia Civil / Els Pirat's de les Medes / Delfo Pascual Elias / Barca Núria / Llorenç Sais de Sa Tuna / Museu de la Mediterrània / Espai Ter / Associació de Masos de Torroella de Montgrí i l'Estartit / Costa Brava Experience / Biblioteca Municipal Pere Blasi / Hípica Mas Paguina / Colla Gegantera Xiscu i Remei de l'Estartit / Costa Brava Fruticultors d'Ullà / Parròquia de Santa Anna / Confraria de Pescadors de l'Estartit / Empordà Mar / Grup Acció Local de Pesca / Bestimenta / Associació de donants de sang de Girona / Museu de la Pesca de Palamós / Urban Sketchers de Girona